



**Prevención
de riesgos laborales
dirigida a los trabajadores
y trabajadoras inmigrantes**

La prevención de riesgos laborales dirigida a los trabajadores y trabajadoras inmigrantes de Zaragoza y su provincia

La prévention de risques de travail dirige aux travailleurs et travailleuses immigrants/es de Saragosse et sa province

Prevention of occupational hazards addressed to immigrant workers in Zaragoza city and its province

Prevenirea riscurilor privind securitatea si sanatatea in munca, adresata muncitorilor si muncitoarelor imigranti din Zaragoza si provincia ei.

الوقاية
من أخطار العمل الموجه إلي العمال
المهاجرين والمهاجرات في مقاطعة
ثارغاتا

Organiza:



Actualmente UGT Aragón cuenta con una trayectoria de acción con los trabajadores y trabajadoras inmigrantes no sólo en lo referente a la equiparación de derechos, homologación de retribuciones, etc..., sino también, de asegurarles el derecho a la salud en el trabajo. Bajo este principio, desde la **Secretaría de Igualdad y Políticas Sociales** y la **Secretaría de Acción Sindical, Salud Laboral y Medio Ambiente**, y en colaboración con la **Dirección General de Trabajo** adscrita al **Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón**, se ha diseñado el Proyecto "La Prevención de Riesgos Laborales dirigida a los/as Trabajadores/as Inmigrantes de Zaragoza y su provincia". Este proyecto está enmarcado dentro de la filosofía de UGT Aragón de lucha por mejorar y defender los derechos de toda la población trabajadora.

Objetivos:

- Prevenir, mediante la sensibilización, la información y la formación, situaciones de riesgo laboral.
- Crear una cultura de prevención de riesgos laborales entre el colectivo

de inmigrantes que permita cambiar actitudes y modificar conductas en el trabajo.

- Facilitar la comunicación en el ámbito de la prevención de riesgos laborales con el objeto de mejorar los valores y actitudes preventivas.

Actividades previstas:

- Elaboración de materiales: dípticos, carteles, manuales.
- Charlas informativas y de sensibilización en polígonos industriales, empresas, centros de trabajo, asociaciones culturales de inmigrantes.
- Establecer grupos de trabajo de Delegados y Delegadas Sindicales y de Trabajadores/as inmigrantes.

Dirigido a:

- Trabajadores y trabajadoras inmigrantes.
- Delegados/as Sindicales, Comités de Empresa, Comités de Seguridad y Salud.
- Empresarios/as
- Cualquier trabajador o trabajadora interesado/a.

Actuellement UGT- Aragon a une trajectoire d'action avec les travailleurs et travailleuses immigrants/es non seulement en ce qui concerne la mise au même pied d'égalité de droits, homologation de rémunérations, etc..., mais aussi, d'assurer le droit à la santé dans le travail. Sous ce principe, depuis le **Secrétariat d'Égalité et Politiques Sociales** et le **Secrétariat d'Action Syndicale, Santé dans le travail et Environnement**, et en collaboration avec la **Direction Générale de Travail du Département d'Économie, Finances et Emploi du Gouvernement d'Aragon**, on a conçu le Projet "la Prévention de Risques de travail dirigé aux Travailleurs/euses Immigrants/es de Saragosse et sa province". Ce projet est encadré dans la philosophie d'UGT Aragon de lutte pour améliorer et défendre les droits de tous/tes les travailleurs/euses.

Objectifs:

- **Prévoir, par la sensibilisation, l'information et la formation, situations de risque de travail.**
- **Créer une culture de prévention de risques de travail** entre le groupe

des travailleurs/euses immigrants/es qui permet de changer des attitudes et de modifier des comportements dans le travail.


- Faciliter la communication dans le cadre de la prévention de risques de travail dans le but d'améliorer les valeurs et les attitudes préventives.

Activités prévues:

- Élaboration de matériels : diptyques, affiches, manuels.
- Conférences informatives et de sensibilisation dans des polygones industriels, entreprises, centres de travail, associations culturelles d'immigrants.
- Établir des groupes de travail de Delegués/ées syndicaux/les et de travailleurs immigrants/es.

Destinataires:

- Travailleurs/euses immigrants/es.
- Delegues/ées Syndicaux/es, Comités D'entreprise, Comités de Sécurité et Santé.
- Chefs d'entreprise.
- Tout/e travailleur/euse intéressé/ée sur le sujet.



UGT-Aragón currently has experience dealing with immigrant workers not only with regard to gaining parity for rights, wages, etc., but also in guaranteeing them the right to health in the workplace. Based on this principle, the Project "Prevention of Occupational Hazards addressed to immigrant workers in Zaragoza city and its province" has been designed by the Secretariat of Equality and Social Policies and the Secretariat for Trade Union Action, and Environmental and Occupational Health, in cooperation with the **Department of Labour** attached to the **Department of Economics and Employment of the Local Government of Aragon**. This project is in keeping with the philosophy of UGT-Aragón to fight for the improvement and defence of all workers' rights.

Objectives:

- To prevent situations from arising that may involve occupational hazards, by raising awareness, and providing information and training.
- To create a culture geared towards the prevention of occupational

hazards amongst the group of immigrant workers so as to enable them to change their attitudes and alter their behaviour at work.

- To facilitate communication in the field of prevention of occupational hazards amongst workers so as to improve values and preventative attitudes.

Anticipated activities:

- Designing materials: leaflets, posters, manuals.
- Talks providing information and raising awareness on industrial estates, in companies, workplaces, cultural and immigrant associations.
- To set up work groups consisting of union delegates and immigrant workers.

Target population:

- Immigrant workers.
- Union Delegates, Works Committees, Committees for Health and Safety.
- Businessmen.
- Anyone interested in the topic.

In momentul actual UGT-Aragón detine o experienta cu muncitorii si muncitoarele imigranti ce nu se limiteaza numai la egalitatea in drepturi, omologarea salariilor etc., ci si aceea de a le asigura dreptul la sanatatea in munca.

Pornind de la acest precept, de la Secretariatul cu privire la Egalitate si Politica Sociala si Secretariatul cu privire la Actiuni Sindicale, Sanatatea in Munca si Mediu Inconjurator, in colaborare cu Directia Generala a Muncii (Dirección General de Trabajo), ce apartine Departamentului Economic si Social al Guvernului din Aragón (Departamento de Economía, Hacienda y Empleo del Gobierno de Aragón), s-a conturat proiectul "Prevenirea riscurilor privind securitatea si sanatatea in munca, adresata muncitorilor si muncitoarelor imigranti din Zaragoza si provincia ei". Acest proiect este incadrat in conceptelor de baza ale UGT-Aragón de a lupta pentru imbunatatirea si apararea drepturilor tuturor muncitorilor si muncitoarelor.

Objective:

- Prevenirea situatiilor de risc la locul de munca prin sensibilizare, informare si instruire.

- Crearea unei culturi de prevenire a riscurilor la locul de munca in cadrul colectivului de muncitori si muncitoare imigranti, care sa permita schimbarea si modificarea anumitor atitudini la locul de munca.

- Inlesnirea comunicarii in ceea ce priveste prevenirea riscurilor la locul de munca, cu scopul de a imbunatatii atitudinile si valorile in ceea ce priveste preventia.

Activitati prevazute:

- Elaborarea materialelor informative: brosure, afise, manuale etc.
- Dezbateri informative si de sensibilizare in poligoane industriale, intreprinderi, asociatii culturale de emigranti.
- Stabilirea unor grupuri de munca cu delegati sindicali si muncitori imigranti.

Destinatari:

- Muncitori si muncitoare imigranti.
- Delegati Sindicali, Comitete de Intreprindere, Comitete de Securitate si Sanatate.
- Patroni.
- Orice muncitor interesat in aceasta tema.

في الوقة الراهن منظمة نقامة إتحاد العمال بأرغون لها من الخبرة والمسيرة في التوعية لعمال الآجانب و ذلك ليس فقط بخصوص المساوة في الحقوق و دفع المستحقات و غيرة من الشئون وإنما أيضا لضمان السلامة والأمان في العمل لهؤلاء العمال . و إنطلاقا بهذا المبدأ فإن أمانة المساوة و دعم السياسات الإجتماعية و أمانة النشاط النقابي، الصحة العمالية و محيط البيئة و بالتعاون مع الإدارة العامة للعمل التابعة لإدارة أمانة الإقتصاد و الضرائب و العمل في حكومة أرغون، قامت بتقديم مشروع الوقاية من أخطار العمل و الموجهة إلي العمال المهاجرين و المهاجرات في مقاطعة نارغاتا. هذا المشروع هو في إطار فلسفة نقابة إتحاد العمال في أرغون في مكافحة من أجل تحسين و الدفاع عن حقوق جمع العمال.

الأهداف:

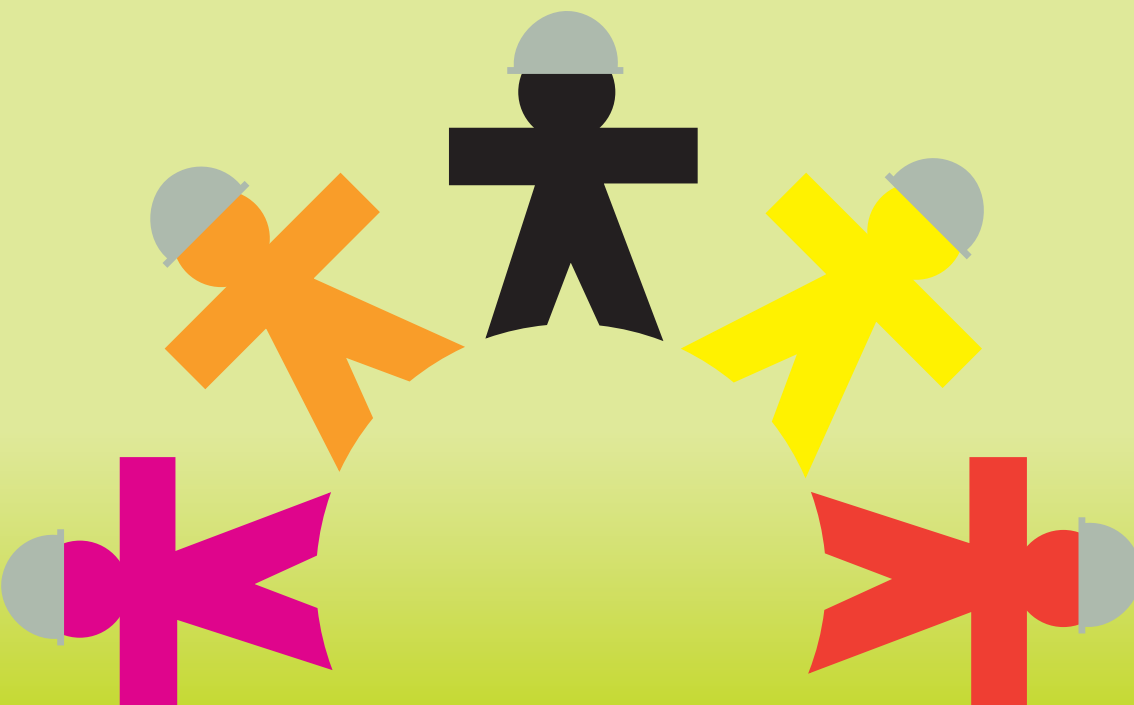
الوقاية من خلال التوعية و تقديم المعلومات و حالات الخطر في العمل. خلق ثقافة الوقاية من الأخطار في العمل و ذلك بين فئات العمال المهاجرين و التي من خلالها تغيير التصريفات و تعديل طرق العمل علي طرق آمنة. تسهيل و تفعيل الإتصال في إطار الوقاية من الأخطار في العمل و ذلك بين العمال بغرض تحسين القيم و الأفعال الواقعة.

الفئات الموجهة إليهم:

العمال المهاجرين
الممثلون النقابيون و اللجان العمالية في الشركات، و لجان الأمان و الصحة فالعمل
أرباب العمل
أي شخص مهتم بالموضوع و يرغب في المشاركة

النشاطات التي سوف تقدم:

عمل و صنع حملات توعية إعلامية: مناشير، معالقات إعلانية و كتيبات توعية
القيام بندوات و محاضرات توعية و تثقيف و ذلك في المصانع و الشركات و مراكز العمل و في الجمعيات الثقافية للمهاجرين.
تكوين مجموعات و فرق عمل من الممثلين النقابية و العمال المهاجرين.





Departamento de Servicios Sociales UGT Aragón
C/ Costa, 1. 3^a
Tlf: 976 700 119
serviciossociales@aragon.ugt.org



Cofinancian:

